

## Как подать жалобу

Любое лицо, организация или государственное учреждение может направить письменную подписанную жалобу в рамках UCP посредством почты, факса или эл. почты по адресу:

**Julie Hall-Panameño, Director**  
**Educational Equity Compliance Office**  
**Los Angeles Unified School District**  
**333 South Beaudry Avenue - 18<sup>th</sup> Floor**  
**Los Angeles, CA 90017**  
**Факс: (213) 241-3312**  
[EquityCompliance@lausd.net](mailto:EquityCompliance@lausd.net)

Любой человек с ограниченными физическими возможностями или человек, который не в состоянии подготовить письменную жалобу, может получить помощь от администратора офиса/уполномоченного лица или ЕЕСО, позвонив по телефону (213) 241-7682.

Округ гарантирует конфиденциальность в максимально возможной степени. Податели жалоб защищены от возмездия. Округ запрещает ответные меры против любого, кто подает жалобу или участвует в процессе ее расследования.

В соответствии с параграфом 262.3 Образовательного кодекса заявителям сообщается, что средства гражданско-правовой защиты, включая, в частности, предписания, запретительные приказы или другие средства/распоряжения, также могут предоставляться в рамках законодательства штата или федерального законодательства по вопросам дискриминации, притеснений, запугивания или издевательства.

Экземпляр с положениями UCP Округа и процедурами рассмотрения жалоб должен предоставляться бесплатно.

По вопросам UCP связывайтесь с координатором UCP д-ром Джозефом Грином по телефону (213) 241-7682.

## Рассмотрение жалобы и ответ на жалобу

Каждая жалоба рассматривается соответствующим офисом, осведомленным о применимых законах, программах и соблюдении положений/процедур UCP. Рассмотрение жалобы и ответ Округа предполагают:

1. Предоставление заявителю и/или официально уполномоченному представителю и сотрудникам Округа возможности представить информацию, имеющую отношение к жалобе.
2. Получение соответствующей информации от других лиц или свидетелей, которые могут предоставить доказательства.
3. Просмотр соответствующих документов.
4. Составление письменного отчета о расследовании на английском языке или на родном языке заявителя в течение 60 дней, начиная с даты получения письменной жалобы (кроме как если заявитель согласился в письменной форме продлить срок расследования), включающем выводы и заключения по каждому утверждению, основанные на собранных доказательствах, а также меры по устранению нарушений, если применимо.
5. Предоставление уведомления об апелляционных правах и процедурах.

## Как подать апелляцию

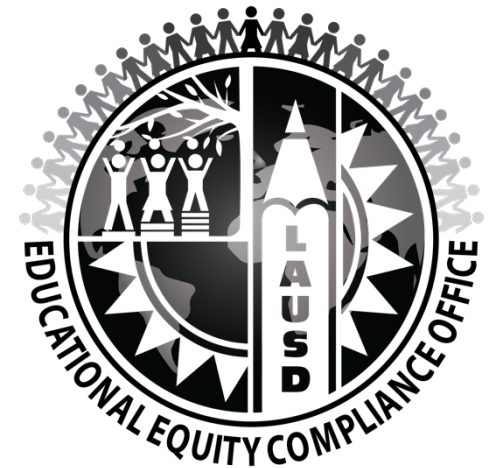
Решения/резюльции округа относительно программ и мероприятий, к которым применяется Единый порядок подачи жалоб (UCP), могут быть обжалованы заявителями штата путем подачи письменной жалобы в течение 30 дней с даты отчета о расследовании округа. В апелляции должно быть указано основание обжалования решения, и к апелляции следует приложить копии первоначальной жалобы и отчета о расследовании округа. Апелляции следует направлять по адресу:

**California Department of Education**  
**1430 N Street**  
**Sacramento, CA 95814**  
<http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

**60-дневный срок для расследования и ответа Округа начинается с момента получения письменной жалобы.**

## Объединенный школьный округ Лос-Анджелеса

## Единая процедура жалоб (UCP)



**Офис по соблюдению равенства в области образования (ЕЕСО)**

**(213) 241-7682**

## Какова цель данной брошюры?

Это ежегодное уведомление всем заинтересованным сторонам о том, что округ несет основную ответственность за обеспечение соблюдения применимых законов и подзаконных актов штатов и федерации, а также проводит расследование жалоб на несоблюдение данных законов и подзаконных актов, в том числе, помимо прочего, заявлений о незаконной дискриминации, преследовании, запугивании или издевательствах в отношении какой-либо защищенной группы или заявлений о несоблюдения законов, касающихся всех программ и мероприятий, к которым применяется Единый порядок подачи жалоб (UCP), приведенный в настоящей брошюре. Округ должен стремиться к разрешению жалоб в соответствии с процедурами в Калифорнийского кодекса правил §§4600-4694 и политиками/процедурами округа, в том числе согласно правилам об ответных мерах в связи с участием в процессе UCP и/или в процедурах апелляции отчета о расследовании округом подобных жалоб.

Стандартизованное уведомление о правах в области образования и процедурах подачи жалоб для учащихся из приемных семей, бездомных детей, подростков, ранее бывших под юрисдикцией суда по делам несовершеннолетних и зачисленных в школы Округа, и учащихся из семей военных, размещено как указано в параграфах §§48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1 и 51225.2 Кодекса образования (EC).

## Защищенные категории, охваченные UCP

Заявления о дискриминации, преследовании, запугивании и издевательствах в отношении учащихся, относящихся к защищенным категориям, которые указаны в параграфе 422.55 Уголовного кодекса и параграфе 220 Образовательного кодекса и параграфе 11135 Правительственного кодекса, включают в себя заявления о дискриминации, преследовании, запугивании и издевательствах в связи с фактическим или предполагаемым полом, сексуальной ориентацией, гендером, гендерной идентичностью, гендерным самовыражением, расой или этнической принадлежностью, отнесением себя к определенной этнической группе, родословной, национальностью, национальным происхождением, иммиграционным статусом, религией, цветом, психическими или физическими ограниченными возможностями, возрастом или ассоциированием человека с человеком или группой с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых категорий, причем такие действия совершаются в программах или мероприятиях, которые округ проводит или которым он предоставляет значительную поддержку. Подобные жалобы должны быть поданы в течение шести месяцев с даты происшествия предполагаемого инцидента или даты, когда впервые были получены сведения о предполагаемом инциденте. В иных случаях жалобы должны подаваться не позднее чем через один год с даты предполагаемого нарушения.

## Область применения UCP

- Образование для взрослых (§§8500-8538, 52334,7, 52500-52617)
- Послешкольное образование и безопасность (§§8482-8484.65)
- Техническое образование для карьеры в сельском хозяйстве (§§52460-52462)
- Компенсационное образование (§54400)
- Консолидированные программы помощи по категориям [34 раздел Сборника федеральных норм и правил, §§299.10-12, §64000 (a)]
- Образование для детей мигрантов (§§54440-54445)
- Карьерное техническое и техническое образование и программы карьерного технического и технического образования (§§52300-52462)
- Программы по уходу за детьми и развитию детей (§§ 8200-8498)
- Закон «Каждый учащийся добивается успеха» (20 раздел Кодекса законов Соединенных Штатов §6301 и далее §52059 Образовательного кодекса)
- Дискриминация, преследование, запугивание или издевательства в отношении групп, защищенных согласно §§200, 220 и §11135 Правительственного кодекса, в том числе в связи с фактическими или предполагаемыми характеристиками, указанными в §422.55 Уголовного кодекса, или на основе ассоциирования человека с человеком или группой лиц с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик, в программах или мероприятиях, которые проводятся образовательным учреждением, как оно определено в §210.3, и которые финансируются непосредственно штатом, получают любую финансовую помощь штата или пользуются связанными с такой помощью преимуществами. (в отношении работник-учащийся, учащийся-учащийся, учащийся-работник, третья сторона-учащийся, работник-третья сторона)
- Льготы для беременных учащихся и учащихся, воспитывающих детей, в том числе разумные льготы для кормящих грудью учащихся (§§46015, 222)
- Права на образование и завершение обучения для молодых людей, которые являются приемными детьми, бездомных и других молодых людей (например, бывших учеников школ для малолетних преступников, учащихся из семей военнослужащих, приезжих и учащихся, перешедших из других учебных заведений в результате миграции) (§§48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, 51225.2)
- Сборы с учащихся (§§49010-49013)
- Сроки курсов без учебных материалов (§§51228.1-51228.3)
- Инструктажи по физкультуре (§51223)
- Местные планы контроля и отчетности (LCAP) (§52075)
- Региональные центры и программы профессиональной подготовки (§§52300-52334.7)
- Школа планы достижений учащихся (§64001)
- Советы по территории школы (§65000)

-Планы обеспечения безопасности в школах (§§32280-32289)

-Дошкольные учреждения штата (§§8235-8239.1)  
-Недостатки, связанные с вопросами здоровья и безопасности детей в дошкольной программе штата Калифорнии, освобожденной от лицензирования (§1596.7925, 5-й раздел Административного кодекса Калифорнии, §8235.5 Образовательного кодекса); согласно публичным объявлениям, размещенным в соответствующих классах. Формы для жалоб можно получить в этих школах или на сайте [achieve.lausd.net/eeco](http://achieve.lausd.net/eeco).  
-Любая другие образовательные программы штата или федерации, которые сочтет уместными инспектор государственного образования штата или назначенное должностное лицо.

Учащиеся школ Округа не обязаны вносить плату за участие в образовательных мероприятиях. Плата учащихся - это сборы, взимаемые с учащихся в качестве условия регистрации в школе или участия в уроках или в качестве условия участия в классной или внеклассной деятельности независимо от того, являются ли эти виды деятельности факультативными, обязательными, или подпадают под кредитную систему; залоговый депозит или иной платеж, который должен сделать ученик, чтобы получить замок, шкафчик, книгу, гимнастический снаряд, музыкальный инструмент, одежду или другие материалы или оборудование; покупка, которую ученик должен сделать для приобретения материалов, принадлежностей, оборудования или одежды, связанных с образовательной деятельностью. Жалоба относительно взимания платы с учащегося может быть подана директору школы, инспектору или назначенному лицу.

Жалоба может быть подана анонимно, если она представляет доказательства или информацию, подтверждающую заявление о правонарушении, включая взимание платы с учащихся и нарушение, связанное с LCAP.

Округ постарается должным образом разобраться с жалобой, приложив для этого необходимые усилия, и полностью возместить сумму всем ученикам, родителям/опекунам, которые внесли плату за обучение в течение одного года до подачи жалобы.

Если жалоба обоснована, пострадавшему учащемуся также предоставляется средство правовой защиты в случаях, касающихся учебных периодов без образовательного содержания, помещений для кормящих учащихся, образования учащихся из приемных семей, бездомных детей, подростков, ранее бывших под юрисдикцией суда по делам несовершеннолетних и зачисленных в школы Округа, детей из семей военных; средство правовой защиты предоставляется всем пострадавшим ученикам и родителям /опекунам в случаях, связанных с взиманием платы с учащихся, учебным временем для физического воспитания и/или с LCAP.